

一、最新中国法令

● 关于深化工业产品生产许可证制度改革的意见

- 【发布单位】国家质量监督检验检疫总局
 【发布文号】国质检监〔2015〕364号
 【发布日期】2015-08-04
 【内容提要】该意见提出，用1年左右时间，全面实施生产许可证制度改革措施。包括：

最大限度取消生产许可审批项目
<ul style="list-style-type: none"> 最大限度取消实行生产许可审批的产品项目。 凡通过消费者自我判断、市场自我调节、行业自律共治可以保障产品安全的产品，一律取消生产许可审批。 科学制定工业产品生产许可负面清单。
最大限度下放生产许可审批权限
<ul style="list-style-type: none"> 最大限度减少总局审批事项。 仅保留个别敏感产品和涉及产业政策限制的产品由总局审批发证。 稳妥下放省级发证产品管理权限。
最大限度优化生产许可审批流程
<ul style="list-style-type: none"> 改进企业审查方式。 最大限度减少生产许可前置条件内容。 推进生产许可检验市场化。 通过信息化手段提高生产许可效率。 改革生产许可证书。
加强生产许可证事中事后监管
<ul style="list-style-type: none"> 探索建立工业企业质量安全评价体系。 强化企业落实质量安全主体责任。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.aqsiq.gov.cn/xxgk_13386/jlgg_12538/qtwj/201508/t20150820_447405.htm

● 关于2015年9月3日放假期间安排劳动者工作工资计发问题的通知

- 【发布单位】人力资源和社会保障部
 【发布文号】人社部发〔2015〕74号
 【发布日期】2015-08-18
 【内容提要】2015年9月3日全国放假一天。用人单位因工作需要，在当天安排劳动者工作的，应支付工资报酬并安排补休；对不能安排补休的，应按照不低于劳动者本人日或小时工资标准的200%支付工资报酬。

一、最新中国法令

● 工業製品生産許可証制度改革推進に関する意見

- 【発布機関】国家品質監督検査検疫総局
 【発布番号】国質検監〔2015〕364号
 【発布日】2015-08-04
 【概要】本意見では、1年前後の時間をかけて、生産許可証制度改革措置を全面的に実施する旨を提起している。それには、以下の内容が含まれる。

生産許可の審査許可項目を最大限撤廃する
<ul style="list-style-type: none"> 生産許可の審査許可対象製品項目を最大限撤廃する。 消費者の自己判断、市場における自己調節、業界自主規制・共同規制により製品の安全を保障できる製品は、生産許可に対する審査許可を一律に撤廃する。 工業製品生産許可のネガティブリストを合理的に制定する。
生産許可の審査許可権限を最大限委譲する
<ul style="list-style-type: none"> 総局による審査許可事項を最大限減らす。 総局が審査許可の上証書を発行するのは、一部の敏感な製品および産業政策により規制を受ける製品のみとする。 省級の証書発行製品の管理権限の委譲を着実に進行。
生産許可の審査許可流れを最大限最適化する
<ul style="list-style-type: none"> 企業の審査許可方式を改善する。 生産許可の前置条件の内容を最大限減らす。 生産許可の検査の市場化を推進する。 情報化手段を通じて生産許可効率を引き上げる。 生産許可証書を改革する。
生産許可証の事中・事後監督管理を強化する
<ul style="list-style-type: none"> 工業企業品質安全評価体系を模索しながら構築する。 企業が品質安全主体责任を貫徹するよう強化する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.aqsiq.gov.cn/xxgk_13386/jlgg_12538/qtwj/201508/t20150820_447405.htm

● 2015年9月3日の休暇期間に労働者に業務を手配した場合の賃金計算・支払いに関する通知

- 【発布機関】人的資源社会保障部
 【発布番号】人社部発〔2015〕74号
 【発布日】2015-08-18
 【概要】2015年9月3日は全国範囲で休みとなった。使用者が業務上の必要により、当日に労働者に業務を手配した場合、賃金報酬を支払い、且つ振替休日を手配しなければならない。振替休日を与えることができない場合、労働者本人の日給または時間給基準の200%を下回らない基準にて賃金報

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.mohrss.gov.cn/gkml/xxgk/201508/t20150819_218277.htm

● 关于加强网络红包个人所得税征收管理的通知

【发布单位】国家税务总局
【发布文号】税总函〔2015〕409号
【发布日期】2015-07-29
【内容提要】该通知主要明确以下三方面内容：

个人取得企业派发的现金网络红包
应依照偶然所得项目计算缴纳个人所得税，税款由派发红包的企业代扣代缴。
个人取得企业派发的且用于购买该企业商品（产品）或服务才能使用的非现金网络红包
包括各种消费券、代金券、抵用券、优惠券等，以及个人因购买该企业商品或服务达到一定额度而取得企业返还的现金网络红包，属于企业销售商品（产品）或提供服务的价格折扣、折让，不征收个人所得税。
个人之间派发的现金网络红包
不属于个人所得税法规定的应税所得，不征收个人所得税。

【法令全文】律师通过权威渠道证实，该通知真实有效，但尚未通过官方渠道公布。如需全文，请与我们联系。

● 人民法院落实《领导干部干预司法活动、插手具体案件处理的记录、通报和责任追究规定》的实施办法
人民法院落实《司法机关内部人员过问案件的记录和责任追究规定》的实施办法

【发布单位】最高人民法院
【发布文号】法发〔2015〕10号、11号
【发布日期】2015-08-19
【实施日期】2015-08-20
【法令全文】请点击以下网址查看：
10号：
http://rmfyb.chinacourt.org/paper/html/2015-08/20/content_101489.htm?div=-1
11号：
http://rmfyb.chinacourt.org/paper/html/2015-08/20/content_101491.htm?div=-1

酬を支払わなければならない。
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.mohrss.gov.cn/gkml/xxgk/201508/t20150819_218277.htm

● 電子版ボーナス(紅包)の個人所得税徴収管理強化に関する通知

【発布機関】国家税務総局
【発布番号】税総函〔2015〕409号
【発布日】2015-07-29
【概要】本通知では主に以下の3つの方面の内容について明確にしている。

個人が企業から支給された現金タイプの電子版ボーナス(紅包)を取得した場合
偶発的な所得項目で個人所得税を計算し、税金は電子版ボーナス(紅包)を支給した企業が源泉徴収する。
個人が企業から支給され尚且つ当該企業の商品(製品)またはサービスを購入した場合のみ使用可能な現金以外の電子版ボーナス(紅包)を取得した場合
お買い物券、金券、クーポン券、割引券など、および当該企業の商品またはサービスの個人の購入金額が一定金額に達したことで還元される現金タイプの電子版ボーナス(紅包)が、企業が販売する商品(製品)または提供するサービスの価格割引、値引きに該当し、個人所得税を徴収しない。
個人間で支給した現金タイプの電子版ボーナス(紅包)
個人所得税法規定の課税所得ではなく、個人所得税を徴収しない。

【法令全文】筆者が権威あるルートを通じて確認した結果、本通知は真実且つ有効であることが判明しているが、公式ルートでの公開はまだである。全文が必要な場合、私どもにご連絡ください。

● 「指導者・幹部による司法活動への干渉、具体的案件処理への介入記録、通報および責任追及規定」を人民裁判所が実施するにあたっての実施弁法
人民法院が「司法機関内部人員の案件に対する介入記録および責任追及規定」を実施するにあたっての実施弁法

【発布機関】最高人民法院
【発布番号】法発〔2015〕10号、11号
【発布日】2015-08-19
【実施日】2015-08-20
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
10号：
http://rmfyb.chinacourt.org/paper/html/2015-08/20/content_101489.htm?div=-1
11号：
http://rmfyb.chinacourt.org/paper/html/2015-08/20/content_101491.htm?div=-1

● [关于改革药品医疗器械审评审批制度的意见](#)

【发布单位】国务院
 【发布文号】国发〔2015〕44号
 【发布日期】2015-08-18
 【内容提要】该意见提出：

<p>提高药品审批标准</p> <p>将药品分为新药和仿制药：</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 新药由现行的“未曾在我国境内上市销售的药品”调整为“未在我国境内外上市销售的药品”。 ▪ 根据物质基础的原创性和新颖性，将新药分为创新药和改良型新药。 ▪ 仿制药由现行的“仿已有国家标准的药品”调整为“仿与原研药品质量和疗效一致的药品”。
<p>改革医疗器械审批方式</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 鼓励医疗器械研发创新，将拥有产品核心技术发明专利、具有重大临床价值的创新医疗器械注册申请，列入特殊审评审批范围，予以优先办理。 ▪ 通过调整产品分类，将部分成熟的、安全可控的医疗器械注册审批职责由食品药品监管总局下放至省级食品药品监管部门。
<p>其他</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 加快创新药审评审批。对创新药实行特殊审评审批制度。 ▪ 根据国家产业结构调整方向，结合市场供求情况，及时调整国家药品产业政策，严格控制市场供大于求、低水平重复、生产工艺落后的仿制药的生产和审批，鼓励市场短缺药品的研发和生产，提高药品的可及性。定期公布限制类和鼓励类药品审批目录。 ▪ 改进药品临床试验审批。允许境外未上市新药经批准后在境内同步开展临床试验。 ▪ 简化药品审批程序，完善药品再注册制度。 ▪ 全面公开药品医疗器械审评审批信息。向申请人公开药品医疗器械审批进度和结果。在批准产品上市许可时，同步公布审评、检查、检验等技术性审评报告，接受社会监督。等。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.sda.gov.cn/WS01/CL0056/126821.html>

● [薬品医療器械審査評価・審査許可制度改革に関する意見](#)

【発布機関】国務院
 【発布番号】国発〔2015〕44号
 【発布日】2015-08-18
 【概要】本意見では以下の通り、提起している。

<p>薬品の審査許可基準を引き上げる</p> <p>薬品を新薬(先発医薬品)とジェネリック医薬品(後発医薬品)に分ける。</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 新薬を現行の「中国国内でこれまで発売されたことがない薬品」から「中国国内・外で発売・販売されていない薬品」に調整する。 ▪ 物質のオリジナル性と新規性に基づき、新薬を画期的新薬と改良型新薬に分ける。 ▪ ジェネリック医薬品は現行の「国家基準のある薬品を模倣」から「先発薬の品質・治療効果と一致する薬品を模倣」に調整する。
<p>医療器械の審査許可方式の改革</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 医療器械の研究開発・革新を奨励し、製品のコア技術の発明特許を有し、重大な臨床価値のある斬新的な医療器械の登録申請を特別な審査評価・審査許可範囲に組み入れ、優先的に取り扱う。 ▪ 製品分類の調整により、一部の成熟した、安全性をコントロールできる医療器械登録の審査許可職責を従来の食品薬品監督管理総局から省級食品薬品監督管理部門に委譲する。
<p>その他</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 画期的新薬の審査評価・審査許可を加速化する。画期的新薬に対して、特別審査評価・審査許可制度を実施する。 ▪ 国家産業構造の調整方向に基づき、市場の供給状況を踏まえ、国家薬品産業政策を速やかに調整し、市場における供給過剰、低水準重複、生産工程の立ち遅れたジェネリック医薬品の生産および審査許可を厳格にコントロールし、市場で不足している薬品の研究開発と生産を奨励し、薬品のアクセシビリティを向上させる。制限類および奨励類薬品の審査許可目録を定期的に公布する。 ▪ 薬品の臨床試験の審査許可を改善する。国外で発売されていない新薬は、許可後に国内での臨床試験の同時進行を認める。 ▪ 薬品の審査許可手続きを簡素化し、薬品の再登録制度を整備する。 ▪ 薬品・医療器械の審査評価・審査許可情報を全面的に公開する。申請者に薬品医療器械の審査許可進捗状況および結果を公開する。製品の発売を許可すると同時に審査評価、検査、検証などの技術審査評価報告書を公開し、社会監督を受ける。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.sda.gov.cn/WS01/CL0056/126821.html>

● 医疗器械经营企业分类分级监督管理规定

【发布单位】国家食品药品监督管理总局
 【发布文号】食药监械监〔2015〕158号
 【发布日期】2015-08-17
 【实施日期】2015-08-17
 【内容提要】该规定将医疗器械经营企业分为三个监管级别。简要介绍如下：

级别	风险级别	对应企业
三级监管	风险最高级别	<ul style="list-style-type: none"> 医疗器械经营环节重点监管目录涉及的经营企业 为其他医疗器械生产经营企业提供贮存、配送服务的经营企业 上年度存在行政处罚且整改不到位和存在不良信用记录的经营企业
二级监管	风险一般级别	除三级监管外的经营第二、三类医疗器械的批发企业
一级监管	风险较低级别	除二、三级监管外的其他医疗器械经营企业

备注：医疗器械经营企业涉及多个监管级别的，按最高级别对其进行监管。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.sda.gov.cn/WS01/CL0845/127042.html>

● 医疗器械经营企业分类·等级分級監督管理規定

【発布機関】国家食品薬品監督管理総局
 【発布番号】食薬監械監〔2015〕158号
 【発布日】2015-08-17
 【実施日】2015-08-17
 【概要】本規定では医療器械経営企業を3つの監督管理等級別に分けている。以下の通り簡潔に紹介する。

等級	リスク等級	該当企業
三級監督管理	最高リスク等級	<ul style="list-style-type: none"> 医療器械経営段階重点監督管理目録内の経営企業 他の医療器械生産経営企業に貯蔵、配送サービスを提供する経営企業 前年度に行政処罰を受けており、尚且つ是正が完全ではない経営企業、および不良信用記録のある経営企業
二級監督管理	一般リスク等級	三級監督管理対象外の第二、第三類医療器械を取り扱う卸売企業
一級監督管理	低リスク等級	二、三級監督管理対象外の医療器械経営企業

備考：医療器械経営企業が複数の監督管理等級に関係している場合、最高等級にて監督管理を行う。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.sda.gov.cn/WS01/CL0845/127042.html>

● 上海市 2015 年推进简政放权放管结合转变政府职能工作方案（上海）

【发布单位】上海市人民政府
 【发布文号】沪府发〔2015〕38号
 【发布日期】2015-08-08
 【内容提要】该方案提出进一步取消和调整行政审批、推进权力清单和责任清单制度、深化投资体制和建设工程管理审批改革、推进商事制度改革等。其中包括：

工作任务	时间进度
推进工商营业执照、组织机构代码证、税务登记证“三证合一”，实现“一证一码”	12月底前完成
开展企业名称登记管理改革试点，建立名称自主申报规则，优化网上名称申报通道	12月底前开展试点
开展企业简易注销试点	
开展电子营业执照试点	
简化外商投资企业设立程序 <ul style="list-style-type: none"> 推进外资准入实施“告知承诺+格式审批”改革。 	全年工作

● 上海市 2015 年行政の簡素化、下部への権限委譲、開放・管理の結合を推進し政府職能を転換する作業方案(上海)

【発布機関】上海市人民政府
 【発布番号】滬府発〔2015〕38号
 【発布日】2015-08-08
 【概要】本方案では行政審査許可の更なる撤廃・調整、権力リストと責任リスト制度の推進、投資体制と建設工事管理審査許可改革の更なる推進、商事制度改革推進などについて提起している。このうち、以下の内容が含まれる。

作業任務	スケジュール
工商營業許可証、組織機構コード証、稅務登記証の「三証合一」を推進し、「一証書に一コード」を実現する	12月末までに完成する
企業名稱登記管理改革試行を展開し、名稱自主申告規則を確立し、オンライン名稱申告通路の最適化を行う	12月末までに試行を展開する
企業簡易抹消手続きの試行を展開する	
電子版營業許可証の試行を展開する	
外商投資企業設立手続きの簡素化を行う <ul style="list-style-type: none"> 外国資本の参入を推進し、「告知承諾+書式審査許可」の改革を実施する。 	通年作業

<ul style="list-style-type: none"> 外商投资企业设立和变更事项的审批时间从 8 个工作日缩短至 4 个工作日以内。 对外商投资企业名称、注册地址、投资方名称、公司章程一般条款变更,以及外资国际货运代理企业和外资商业企业设立分支机构等事项,实施当场办结。 	
---	--

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.shanghai.gov.cn/nw2/nw2314/nw2319/nw12344/u26aw44623.html>

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务,请与我们联系;
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址,如果无法访问,您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、最新资讯

- [上海市出台人才服务和金融政策,发展智能制造,支持科创中心建设](#)

日前,上海市出台若干规定,支持科创中心建设。规定及其内容简要介绍如下:

<p>《关于服务具有全球影响力的科技创新中心建设实施更加开放的海外人才引进政策的实施办法(试行)》(沪人社外发〔2015〕35号)</p> <ul style="list-style-type: none"> 外籍高层次人才认定标准 简化外籍高层次人才办理永久居留证程序 试点为外籍高层次人才办理人才签证(R 字签证) 对长期在沪工作的外籍高层次人才等人员,优先办理 2-5 年有效期的《外国专家证》 完善《上海市海外人才居住证》(B 证)政策 建立《外国专家证》和《外国人就业证》一门户受理窗口 <p>《关于促进金融服务创新支持上海科技创新中心建设的实施意见》(沪府办〔2015〕76号)</p> <ul style="list-style-type: none"> 扩大上海市外商投资股权投资企业试点(QFLP)范围,吸引具有丰富科技创新企业投资经验的海外天使投资、创业投资、股权投资基金参与试点,拓宽资金来源和使用渠道。
--

<ul style="list-style-type: none"> 外商投资企业设立および変更事項の審査許可時間を 8 業務日から 4 業務日以内に短縮する。 外商投資企業の名称、登録住所、投資者名称、契約定款一般条項の変更、および外資国際フォワーダー企業と外資商業企業による分支機構設立などの事項はその場で手続きを完結する。 	
--	--

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.shanghai.gov.cn/nw2/nw2314/nw2319/nw12344/u26aw44623.html>

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、新着情報

- [上海市が人材サービスおよび金融政策を公布し、知的製造を進展させ、科学技術イノベーションセンターの建設を支持する](#)

先頃、上海市は若干規定を公布し、科学技術イノベーションセンターの建設を支持するとしている。本規定および同規定の内容について、以下の通り簡潔に紹介する。

<p>「グローバルな影響力を有する科学技術イノベーションセンター建設に奉仕し更に開放された海外人材導入政策を実施することに関する実施弁法(试行)」(滬人社外発〔2015〕35号)</p> <ul style="list-style-type: none"> 外国籍高度人材認定基準 外国籍高度人材の永久居留証手続きの簡素化 外国籍高度人材の人材ビザ(R ビザ)手続きの試行 長期間に亘り、上海で就労する外国籍高度人材などの人員に有効期間が 2-5 年間の「外国專家証」を優先的に取り扱う 「上海市海外人材居住証」(B 証)政策を整備する 「外国專家証」および「外国人就業証」のワンストップ受理窓口を設置する <p>「金融サービスのイノベーションを促進することで上海科学技術イノベーションセンター建設を支持することに関する実施意見」(滬府弁〔2015〕76号)</p> <ul style="list-style-type: none"> 上海市外商投資持分投資企業(QFLP)の試行範囲を拡大し、科学技術イノベーション企業への投資において豊富な経験を有する海外エンジェル投資家による投資、ベンチャーキャピタル、持分投資基金での試行への参与を誘導し、資金源および使用ルートを開拓する。
--

《关于上海加快发展智能制造助推全球科技创新中心建设的实施意见》（沪府办发〔2015〕36号）

- 鼓励跨国公司、国外机构等在上海市设立智能制造研发机构、人才培训中心和建设智能制造示范工厂。

（里兆律师事务所 2015 年 08 月 21 日编写）

「上海が知的生産の発展加速化により、グローバル科学技術イノベーションセンター建設を促進することに関する実施意見」（滬府弁発〔2015〕36号）

- 多国籍会社、国外機構などが上海市において、知的生産研究開発機構、人材トレーニングセンターを設立すること、および知的生産のモデル工場を建設することを奨励する。

（里兆法律事務所が 2015 年 8 月 21 日付で作成）

三、近期热点话题

※企业近期的关注话题（=律师近期的关注话题）

- 債権回収案件
- 労働人事紛争
- ゴルフ球場の撤去と会員の賠償
- 商業賄賂講座、反壟断法講座

三、トピックス

※企業が最近注目している話題（=弁護士が最近注目している話題）

- 債権回収案件
- 労働人事紛争
- ゴルフ場の撤去および会員による賠償請求
- 商業賄賂に関するセミナー、独占禁止法に関するセミナー